

名人●更是一家出版社

全大字錯

社版出人名 / 著輝崑張



■ 版 權 所 有 翻 印 必 究 ■

錯 字 大 全

著 者：張 崑 輝
出 版：名 人 出 版 公 司
股 份 有 限 公 司

台北市安和路88巷5號

電話：七〇三三三三三

郵撥：一〇三五二五

發行人：林 獻 章

法律顧問：李 洋 一 律 師

印 刷：茂 麟 印 刷 有 限 公 司

電話：三〇二八五〇八

局 版 台 業 字 第 〇 一 八 八 號

定價：70元

民國67年10月10日初版
民國70年3月20日四版

張崑輝著

名人出版社

錯字大全

原
书
缺
页

原
书
缺
页

序

「當一個人走『頭』無路的時『候』，往往就會產生自『悲』感，不像以前那『樣』子目空一『切』，神『采』『弈弈』了。但是我們不可因此怨天『由』人，在外惹『事』生非，以發『洩』『內』心憤懣情緒，應好好利用父母『賜』給我們的手『腦』，開創飛『煌』騰『達』的事業。」

這是學生作文中的一段文字，文詞通暢，涵意向佳，但錯別字連篇，令人十分惋惜。「走頭無路」應是「走投無路」，「時候」應是「時侯」，「自悲感」應是「自卑感」，「切」應作「切」，「神采弈弈」應是「神采奕奕」，「樣」應作「樣」，「怨天由人」應是「怨天尤人」，「惹事生非」應是「惹是生非」，「洩」應作「洩」，「內」應作「內」，「賜」應作「賜」，「腦」應作「腦」，「飛煌騰達」應是「飛黃騰達」。在一篇詞意兼佳的文章裏，如滿紙錯別字，就好像一位身材迷人、輪廓明顯的佳麗，却滿臉麻子，實在是一大遺憾。

從讀初中起，我對錯別字就特別注意。現在批改學生作文，或看報紙、雜誌、電視，發現錯別字仍層出不窮。爲什麼會寫錯別字呢？這是一個令人深思的問題。據我分析，會寫錯字大部分是受到「形體相近」的影響，如「踢」會寫成「踢」，就是受到「場」「暢」等字影響；「苗」寫成「苗」，受「笛」字影響；「壹」寫成「壹」，受「臺」字影響；「搭」寫成「搭」，受「答」字影響……等。會寫別字，則大部分是受「音同或音近」的影響，如「已經」寫成「以經」，「一視同仁」寫成「一視同人」，「雨過天青」寫成「雨過天晴」，「如法炮製」寫成「如法泡製」，「虎視眈眈」寫成「虎視耽耽」，「濫竽充數」寫成「濫芋充數」，「崇洋心理」寫成「從洋心理」……等。但有些別字反而傳神，能代表另一番心意，所以常被入「故意」引用，如：不寫「親密」寫「親蜜」，「親蜜」已進入「甜蜜」境界，總比「親密」更「親密」吧！不寫「讀書心得」而寫「讀書新得」，「新得」有創新領會的意思，比「心得」更有「心得」。不寫「愛慕虛榮」而寫「愛慕虛容」，更能貼切地描繪出有些女孩子整容的心理。「前途無亮」和「前途無量」，意思剛好相反。報紙上曾有「公共氣車」（公共汽車），「舞幣」（舞弊，形容一些銀行職員的敗類），「污質局」（物資局，因爲和信興黃豆案而被罵污質局），「一箭雙紹」（一箭雙鴟，某化妝品的廣告詞）。

中國文字需要一番整理。現在社會上文字的使用可說非常紛歧，不單是中文橫寫要從左至右或從右至左的問題，更有所謂正字和俗字，印刷體和書寫體，以及簡體字等問題。本書所蒐集的，是以「約定俗成」兼「參酌造字的原意」這個標準來分辨錯字和別字。希望政府和文字學家、民衆合作，清除歷史上文字或文詞積非成是，或捨易就難的部分，讓現代人民擁有簡單、正確的文字來表達。

本書得以完成，要謝謝內人王三葵的鼓勵和幫忙，明道中學汪廣平校長的支持，和梁有昭先生、張文榮先生、郝世昌先生、蔡德良先生等先輩的指教，惟著者學識淺陋，疏漏之處，恐仍難免，敬希先進及讀者多加指正！

六十七年三月

張崑輝 於台中

目錄

第一部分：易寫錯的字——9

第二部分：易用錯的字——59

第一部分：易寫錯的字

四 畫

例 句	正 字	說 明
過「分」	分	「分」，上從「八」，非從「人」。凡貧、盆、盼、扮、份、紛、粉等皆從「分」。
「公」僕	公	「公」，上亦從「八」，非從「人」。凡松、蚣、松、訟、頌、鬆……等皆從「公」。
咬牙「切」齒	切	「切」，旁從「七」，非從「土」。說文解字：「切，從刀七聲。」凡沏、砌……等皆從「切」。
「弔」民伐罪	弔	「弔」字有人會寫成「弟」，可能受「弟」字影響。「吊」同「弔」，不過一般用法，當「懸掛」講時用「吊」，如：上吊，吊橋；當「慰問喪家」講時用「弔」，如弔唁。
「內」在美	內	「內」，中從「入」，非從「人」。凡納、訥、吶、鈞、衲……等皆從「內」。

五 畫		例 句	「另」眼相待 寅吃「卯」糧 衆怒難「犯」
正 字		犯	卯
說 明		「別」字旁從「另」，與「另」字不同。 「卯」，旁從「卩」，非從「卩」。凡柳、聊……等皆從「卯」。 「犯」，旁從「𠂔」，非從「巳」。凡厄、扼、輓、卷……等皆從「𠂔」。	

六 畫

例 句	正 字	說 明
安「全」第一	全	「全」，上從「入」，非從「人」。凡拴、栓、痊、銓……等皆從「全」。
「屹」立不搖	屹	「屹」(一)，旁從「山」，非從「立」。屹立，直立不動的樣子。
「匄」奴	匄	「匄」，中從「凶」，非從「匚」。說文解字：「匄，從匚凶聲」。凡洵、胸……等皆從「匄」。
「冰」塊	冰	「冰」已非液體，故旁不從水(氵)，而從「冫」。
「式」樣齊全	式	「式」，從「弋」，非從「戈」。類似者尚有武、貳等字。有人會寫成「戎」，可能受「或」字影響。凡試、弑、拭……等皆從「式」。
「吉」人天相	吉	「吉」，上從「士」，非從「土」。
燈火搖「曳」	曳	「曳」，上無一點。凡洩、綫、跖……等皆從「曳」。
「仰」人鼻息	仰	「仰」、「留」、「柳」三字分別從「印」、「𠂔」、「卯」，不

	「夙」夜匪懈	
	夙	
	「夙」，中是「歹」，不是「夕」。	要混淆。抑、迎亦皆從「卬」，有人寫成「抑」、「迎」，皆錯。

七 畫

例 句	正 字	說
安「步」當車	步	「步」，下從「少」，非從「少」，「賓」、「歲」亦同。凡涉、陟、頻、顛、蹙……等皆從「步」。
包「含」	含	「含」，上從「今」，非從「令」。「含」、「念」、「貪」三字上皆從「今」，但「陰」從「令」。
「辛」苦	辛	「辛」字中間那一橫較長。
「角」色	角	「角」字中央那一豎沒突出。凡解、觸、觸、觶、觥、觥、觥……等皆從「角」。
人之「初」	初	「初」，旁從衣（衤），非從示（礻）。說文解字：「初，從刀衣，裁衣之始也。」衣（衤）與示（礻）旁容易混淆，但只要知道：凡與「布」有關者，大都從「衤」，如：袖、被、衫、袍、補、裙、褲、裕、裸……等；與「神鬼」有關者，大都從「礻」，如神、

明